

opmærksom paa, at Sysselmandene ere communale Bestillingsmænd. Det er oftere tidligere af Regjeringen blevet udtalt, at Sysselmandene paa ingen Maade maatte betragtes anderledes end som communale Bestillingsmænd; ja Renteskammeret har i sin Tid endogsaa for forskjellige Gange udtalt sig for, at Sysselmandsbestillingen skulde være et borgerligt Ombud, der skulde bestyres paa Umgang mellem Bonde og Bonde, en Forholdsregel, der imidlertid efter min Overbeviisning vilde være til ubodelig Skade for Færøerne. Sysselmandene ere altsaa communale Bestillingsmænd; men uagtet de ere det, saa blive de stadig ved de forskjellige Love, der gives for Færøerne, betragtede som Embedsmænd, idet der bliver dem paalagt offentlige Forretninger, som de skulle udføre, men uden at der derhos bliver dem tillagt nogen passende Godtgjørelse derfor. Det er ogsaa af Lagthinget erkjendt, at Sysselmandene — som hvem det glæder mig at kunne sige, at det er særdeles hæderlige og duelige Mænd — befinde sig i en overmaade uheldig Stilling. Lagthinget har derfor ogsaa for 2. Aar siden hos Regjeringen andraget paa, at der maatte blive bragt Omsorg for, at disse Bestillingsmænds Vilkaar maatte blive væsentlig forbedrede. Regjeringen har endnu ikke haft Leilighed dertil. Det forekommer mig derfor fuldkommen naturligt, at en Deel af de Indtægter, som denne Lov kan bringe, efter Lagthingets Forslag anvendes til Bedste for Sysselmandene. Som Følge heraf kan jeg ikke Andet end fastholde den af mig udtalte Ansættelse, nemlig at Indtægterne ikke bør tilfalde Statskassen, men tilflyde Sysselmandene.

Clausen: Det er blot en sproglig Bemærkning, jeg skal tillade mig. Blandt de Ord, der fra det tydske Sprog have indsnegret sig i det danske, er der nogle, der ere særdeles støvende for danske Dren, fordi deres Klang saa umiskjendelig røber det tydske Udspring. Der er blandt disse enkelte, der vanskeligt kunne undværes, men de fleste kunne ved nogen Opmærksomhed undgaaes, idet der er tilsvarende danske Ord, hvormed de kunne ombyttes, og det forekommer mig, at Lovsproget her bør foregaa med et godt Exempel. Saaledes kan Ordet

„Gehyr“, der forekommer flere Gange i dette Lovudkast, ligefrem afløses af Ordet „Kjendelse“. Jeg antager det som muligt, at den ærede Landsþingsmand for Færøerne (Dahlerup), der har bebudet Vindringsforslag til Sagens næste Behandling, ogsaa ved dem vil varetage Sprogets Interesse. Skulde han ikke være villig dertil, skal jeg stille et dertil sigtende Vindringsforslag.

Justitsministeren: Jeg skal dog i Anledning af hvad den ærede Landsþingsmand for Færøerne (Dahlerup) yttrede, gjøre opmærksom paa, at Næringsloven for Danmark ikke alene indeholder Regler med Hensyn til Næringsfriheden, men ogsaa med Hensyn til Beskatningen netop for disse Forhold her, og naar man altsaa ikke forandrer Noget med Hensyn til Næringsloven paa Færøerne, men derimod alene med Hensyn til Beskatningen af enkelte Forhold, er man fuldkommen berettiget til at fordrø, at det samme System skal følges, naar ikke ganske særdeles Omstændigheder skulde fordre det. Modsatte, og det er ikke Tilfældet her, thi der gives ganske vist, hvad ogsaa vil være den ærede Landsþingsmand bekiendt, en anden Maade, hvorpaa Sysselmandenes Rønning kunde forbedres, nemlig enten ved Tilfub af Statskassen, hvis de skulle anses for Statsembedsmænd, og Staten maatte stude sig opfordret til at hjælpe dem; eller igjennem det Communale, og i sidstnævnte Henseende har jeg allerede gjort opmærksom paa, at der vil tilflyde Communens Kasse en ikke ubetydelig Indtægt ved de Afgifter, denne Lov tilsigter at indføre. — Hvad Sprogbemærkningen angaaer, kan det være, at i dette Tilfælde „Kjendelse“ kan sættes istedetfor „Gehyr“; jeg kan ikke see, at der just Noget er til Hinder for, at det her kan lade sig gjøre; men den ærede Landsþingsmand, der fremkom med denne Bemærkning, vil uden Tvivl ogsaa vide, at i det juridiske Sprog har Ordet „Kjendelse“ ofte en ganske anden Betydning. Det viste sig ogsaa under Behandlingen af Næringsloven, at da man ønskede at renske Sproget, kom man i en overordentlig stor Modsigelse med sig selv, ved netop at ville optage aldeles danske Benævnelser for de enkelte Forhold, saa at der, hvis man var